



11800 S Military Lane | Portland, Oregon | 97219  
T: 503-636-5613 | F: 503-636-5616  
www.diocese-oregon.org

## COVID-19 Guías generales de la Diócesis de Oregon para la reapertura de parroquias 21 de mayo de 2021

Así tan pronto como las autoridades de salud nos pidieron que dejáramos de celebrar el culto público en marzo del año 2020, así también Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) nos anunciaron, de repente, que es apropiado para las personas completamente vacunadas, reunirse sin cubrir boca en el interior de los edificios y al aire libre. Para muchos de nosotros, esto nos da mucho que pensar ... especialmente en Oregon, donde los restaurantes y bares fueron cerrados recientemente, debido al potencial aumento de casos y hospitalizaciones.

Hubo una iglesia en Salem que ocupó las noticias nacionales después de que decenas de sus miembros se infectaron, y varios, incluyendo su pastor principal y su esposa, fueron hospitalizados. A ninguno de nosotros nos hubiera gustado ser de "esa iglesia", sin embargo y con razón, los feligreses se preguntan ¿cuándo nos reuniremos nuevamente para el culto? (si es que aún no lo están)... o ¿cuándo podemos cantar nuevamente?... o si aún debemos usar cubrir boca y sentarnos conservando la distancia física, cuando estamos completamente vacunados. Estas preocupaciones y la ansiedad que pueden sentir son válidas, y estas guías generales tienen como objetivo responder algunas de esas preguntas y aliviar algunas ansiedades.

Ciertas congregaciones, particularmente las pequeñas, pueden compartir voluntariamente su estado de vacunación, si es que no lo han hecho. Se anima a los líderes parroquiales a preguntar el estado de vacunación de su congregación (respetando la privacidad), para una mejor evaluación de los próximos pasos para reabrir su congregación a las celebraciones en persona. Las congregaciones que estén completamente vacunadas pueden reanudar las celebraciones en persona sin el uso de cubrir boca. Las congregaciones que tengan algunos miembros vacunados y otros no, deben informar a todos los feligreses que todavía se requiere el cubrir boca para las personas no vacunadas (incluidos los niños mayores de 5 años).

### Lo que ahora sabemos:

- COVID-19 se propaga casi exclusivamente a través del aire, por medio de micro gotas en el aire. Esto significa que la mejor manera de detener la propagación del virus (que no sea la vacuna) es prevenir la acumulación de partículas respiratorias exhaladas. Esto se puede lograr mediante una ventilación muy adecuada, así como mediante el uso del cubrir boca ajustada que cubriendo la nariz y la boca.
- La transmisión al aire libre es extremadamente rara. La evidencia indica que estar al aire libre en un área completamente ventilada (en tiendas, carpas o manteados sin paredes, etc.) reduce la transmisión de gotitas respiratorias en el aire y es muy seguro, incluso para personas no vacunadas. De modo que, el lugar más seguro para que las iglesias se reúnan es afuera.
- Es esencial mejorar la ventilación en el interior. Abrir ventanas y puertas o instalar un ventilador para permitir la ventilación, en el espacio de reunión, reducirá en gran medida la transmisión de micro gotas respiratorias.

- Ninguna de las variantes conocidas de COVID-19 parece propagarse de manera muy efectiva a través del contacto con superficies. Si bien esto significa que no es necesario dedicar tiempo adicional para limpiar y desinfectar todo entre servicios, la práctica regular de desinfección de las superficies de uso común (y cualquier superficie utilizada para alimentos, bebidas o utilizada por niños) es una excelente práctica de higiene.
- Las vacunas ayudan a proteger a todos. Aunque ninguna de las vacunas disponibles proporciona una protección del 100% contra el contagio y/o la propagación de COVID-19, sí reducen en gran medida los dos casos y si se produce una infección, poco frecuente, las vacunas reducen en gran medida la posibilidad de una enfermedad grave. Alentar y animar a los feligreses para que se vacunen es una señal de que se preocupan unos por otros y por la comunidad en general.
  - Considere hacer un censo de quiénes han sido vacunados en su congregación y quiénes no, respetando el derecho de todos a sus propias decisiones y circunstancias de salud.
  - Proporcionar recursos para las personas no vacunadas que buscan recibir una vacuna y estar preparados para explicar o corregir las ideas y conceptos erróneos.
  - Si una persona se muestra inflexible en no recibir una vacuna, esto puede ser una señal de un problema pastoral mayor que puede necesitar ser considerado.

## La Reapertura de las Congregaciones

De acuerdo con los lineamientos generales más recientes de Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) y La Autoridad de Salud en el Estado Oregon (OHA), basadas en datos científicos; se permite regresar a los servicios del culto en persona sin cubre boca en el interior de los edificios, para las personas completamente vacunadas (es decir, una persona que ha recibido las dos dosis de la vacuna COVID-19 o una dosis de una vacuna de una dosis y han pasado al menos 14 días desde la dosis final).

Las personas no vacunadas deben continuar usando cubre bocas y cubiertas faciales para protegerse a sí mismas y a otras personas no vacunadas, de la transmisión del COVID-19.

### ▪ Servicios en persona

- Es seguro para los miembros, completamente vacunados, reunirse en persona para los servicios del culto sin cubre boca y sin mantener una distancia física de 6 pies (2 metros). Esto significa que las congregaciones ya no necesitan requerir bancas alternas o restricciones de espacio entre personas viviendo en la misma casa familia/individuos.
- Las parroquias ya no necesitan solicitar un formulario de registro para los servicios. Sin embargo, algunos pueden continuar haciéndolo si así lo desean.
- El clero y el liderazgo laico pueden pedirle a la congregación y a los visitantes que ofrezcan voluntariamente su estado de vacunación, pero requerir prueba de

vacunación para a) asistir al culto, y/o b) no usar cubre boca, contradice la buena fe a la que estamos llamados y a comportarnos como iglesia.

- Los feligreses y visitantes pueden compartir libremente su estado de vacunación (o algunos pueden mostrar sus tarjetas de vacunación), esto debe ser tomado en cuenta por el clero, para conocer mejor el estado general de vacunación de su congregación.
  - Si tiene preocupación de que los feligreses y/o visitantes mientan sobre su estado de vacunación, el clero debe entender esto como un problema pastoral y comunitario más grande que deberá poner atención.
- Se recomienda indicar al comienzo de un servicio o cuando las personas son bienvenidas al servicio que, las personas completamente vacunadas pueden usar cubre boca a su discreción; Las personas no vacunadas, los niños, las personas con problemas de sistema inmune o las personas con síntomas de resfriado/gripe deben usar cubre boca y mantenerse físicamente alejadas de los demás.
- Ayuda mucho tener unas líneas generales para la vacunación, el uso de cubre boca, el uso de desinfectante, etc. como una forma de cuidarse unos a otros y a uno mismo.

▪ **Limpieza de superficies, objetos y uso de desinfectantes:**

- Aunque se ha comprobado que COVID-19 no se transfiere fácilmente en las superficies, la limpieza regular de áreas muy transitadas y/o tocadas usando desinfectantes, es una buena práctica que se debe continuar. Es especialmente importante desinfectar las superficies en preparación para servir alimentos/bebidas y las superficies utilizadas por los niños.
- No es necesario limpiar/desinfectar los libros de oración común, himnarios, bolígrafos, etc. después de cada uso. Sin embargo, ofrecer toallitas higiénicas a las personas que desean desinfectar antes de usarlas es una excelente forma de ser hospitalarios.
- Continúe alentando el lavado de manos frecuente y ofreciendo desinfectante para manos; de nuevo, esta es una práctica fantástica que debemos continuar. La higiene adecuada es una forma de cuidar de uno mismo y de los demás.
- Las congregaciones deben seguir ofreciendo cubre bocas para las personas que no están vacunadas y/o aquellas que están completamente vacunadas y desean seguir usando cubre boca.

▪ **El Canto**

- Las personas completamente vacunadas pueden canten juntas, de una manera segura y sin cubre boca, cerca, adentro o afuera del edificio.
- Para las personas no vacunadas que desean cantar (ya sea en coro o individualmente) se recomienda que usen cubre boca y mantengan con seguridad la distancia física de otras personas no vacunadas.
- Coros de niños: ver más abajo.

▪ **La Eucaristía:**

- Se permite volver a ofrecer la Sagrada Eucaristía bajo las dos especies si el clero tiene la confianza de que todos los que la reciben han sido vacunados.
  - Beber de la copa común, cuando se ofrece en un cáliz de plata con vino, es seguro. La plata es un metal antimicrobiano natural; el contenido de alcohol en el vino y el uso de un purificador limpio para limpiar después de cada uso, ayuda a reducir el riesgo. Sin embargo, es posible que no todos se sientan cómodos con la copa común. Por favor, recuerde a la congregación que recibir la comunión con un solo elemento, se considera recibir la Comunión completa.
  - Para las personas no vacunadas, el problema principal es la proximidad a otras personas no vacunadas, tal vez ofrecer llevar los elementos a los individuos en su asiento o quizá ofrecer otro lugar, que no sea el comulgatorio, para que la reciban.
- Compartir la paz con los demás es una parte esencial de la celebración para muchas personas. Es seguro (y alentador) compartir la Paz de Cristo con otros durante la eucaristía; por favor, sea respetuoso con las preferencias, el nivel de comodidad y las limitaciones de los demás. Es posible que algunos no estén listos o no quieran un abrazo durante la Paz.
- Utilice su propio criterio al ofrecer la imposición de manos y otras formas de oraciones de sanación.

▪ **Servicios dentro del edificio en comparación al aire libre y/o en línea/híbridos**

- Si bien el culto en el interior es seguro para las personas vacunadas sin cubre boca, el culto al aire libre es la opción más segura para reunirse, ya que permite una circulación de aire óptima y un distanciamiento entre los que no puedan estar vacunados.
- De acuerdo con las pautas de los CDC y las pautas de la OHA, las personas no necesitan usar cubre boca al aire libre; esto incluye a las personas completamente vacunadas y no vacunadas. Sigue siendo una buena práctica mantener la distancia entre las personas no vacunadas mientras están al aire libre.
- Sin embargo, si las congregaciones optan por reunirse en el interior para el culto, las personas completamente vacunadas no necesitan distanciarse ni usar cubre boca.
- Es aconsejable abrir las ventanas y puertas para permitir la ventilación. Para los espacios de celebración donde las ventanas no se puedan abrir, las congregaciones pueden considerar el uso de ventiladores para permitir un mejor flujo de aire.
- Consideren continuar un servicio litúrgico o de culto en línea, de una forma u otra, como la oración de la mañana o la oración de la tarde. O tener estudios bíblicos o grupos de reflexión en línea, que pueden ser un lugar de unión. Los animamos a que vean y exploren el uso de plataformas en línea como un recurso adicional para nuestra vida de iglesia, en lugar de solamente una sustitución de la celebración en persona.
  - Los servicios en línea y/o con enfoque híbrido permite a las personas; que se sienten incómodas de reunirse en persona o que no están vacunadas y desean permanecer en casa, a participar en la vida de la iglesia.



11800 S Military Lane | Portland, Oregon | 97219  
T: 503-636-5613 | F: 503-636-5616  
www.diocese-oregon.org

- También animamos a compartir recursos y prácticas que funcionan bien para los servicios, en línea/híbridos, con otras congregaciones en la diócesis.

#### ▪ **Los Niños**

- Completamente se recomienda que los adultos usen cubre boca cuando estén cerca de niños que aún no están vacunados. Esta recomendación es para evitar confundir a los niños sobre por qué deben usar el cubre boca y otros no.
- Las vacunas aún no están aprobadas para niños menores de 12 años.
- Los niños menores de cinco (5) años no necesitan usar cubre boca dentro del edificio. Continúe desinfectando las superficies, los juguetes, las manijas de las puertas, etc. que los niños tocan normalmente.
- Las congregaciones pueden decidir si reanudan el coro de niños o permitir que los niños participen o no en el coro. Sin embargo, si las congregaciones deciden reiniciar el coro, los niños deben usar cubre boca y mantenerse alejados de los demás. Los adultos que dirigen un coro de niños también deben considerar usar cubre boca, como se indicó anteriormente.

#### ▪ **Otros programas que ocupen/usen los edificios**

- Las congregaciones pueden abrir su espacio a grupos externos, que tengan relación o no con el ministerio, con el entendimiento de que es responsabilidad del líder o persona de contacto de ese grupo externo monitorear o controlar el estado de vacunación y el uso del cubre boca de las personas.
- Las congregaciones aún deben tener disponibles para las personas, cubre bocas y desinfectante de manos, en todas las áreas comunes y continuar limpiando las superficies de uso común (de nuevo, esta es una gran práctica que debemos continuar).

Estas líneas generales son firmes, pero de ninguna manera exhaustivas: a medida que la gente se reúna nuevamente, surgirán más preguntas e inquietudes. Por favor, responda siempre primero con amabilidad y sentido común.